

Pochi, el cerdito

Ri aq Pochi



Pochi, el cerdito,
tenía mucha hambre.
–¿Qué comeré? ¿Qué comeré?
–Se preguntó.

Ri aq Pochi, janila' ruwayjal,
–¿Achike nintij? ¿Achike nintij?
–Nub'ij.

Buscando, buscando
encontró una sandía.
Y se la comió.

Nukanuj, nukanuj, toq
xril jun kaqaq'oq', xutij.



Pochi, el cerdito,
tenía ganas de jugar.

–¿Qué jugaré? ¿Con quién jugaré?

–Se preguntó.

Pochi nrajo' netz'an.

–¿Achike yinetz'an? ¿Achoq ik'in
yinetz'an?

–Nub'ij.



Buscando, buscando
encontró un ratoncito
que quiso jugar con él.

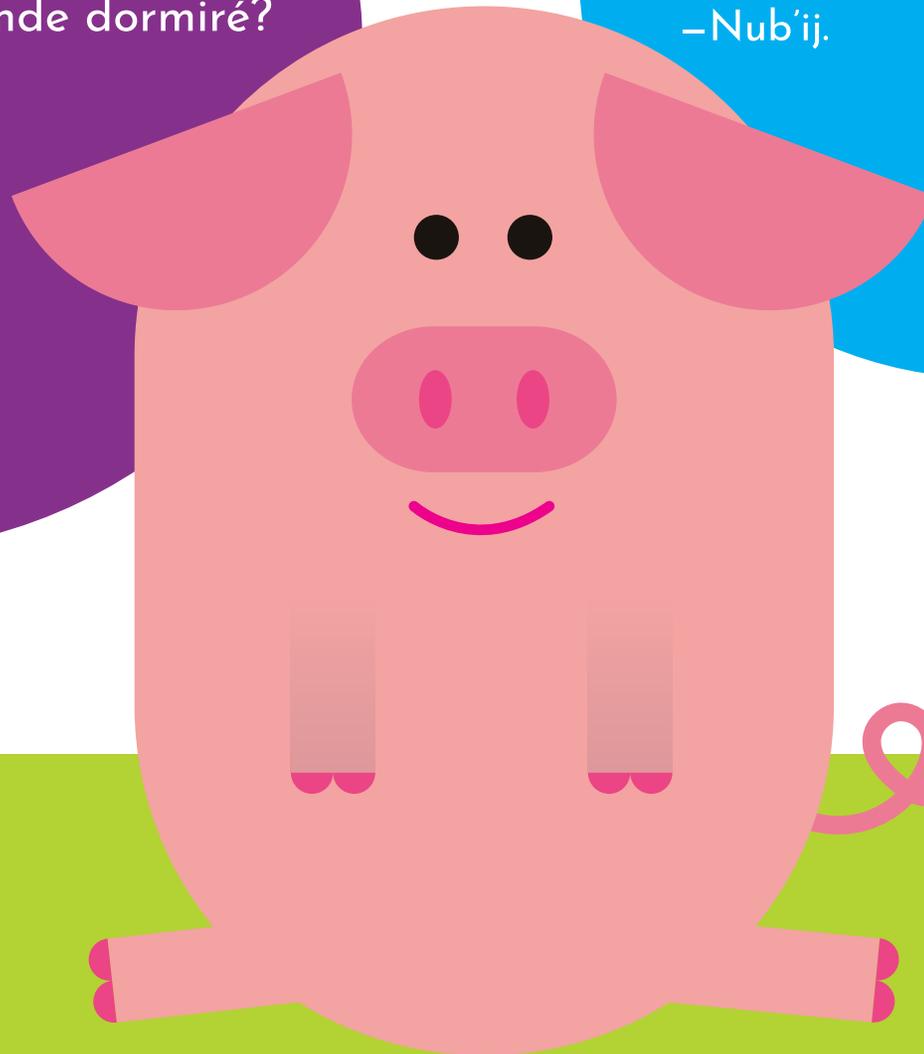


Nukanuj, nukanuj, toq xrił
jun ti ch'oy, junam
xe'etz'an.

Pochi, el cerdito,
tenía ganas de dormir.

–¿Dónde dormiré? ¿Dónde dormiré?

–Se preguntó.



Pochi nrajo' nwär.

–¿Akuchi' yiwär? ¿Akuchi' yiwär?

–Nub'ij.

Buscando, buscando
encontró un sabroso
lugar.

Nukanuj, nukanuj, toq xril
jun ruk'ojlib'äl.

Zzz



Pochi, el cerdito,
tenía mucho calor.

–¿Qué me refrescará? ¿Dónde me refrescaré?

–Se preguntó.

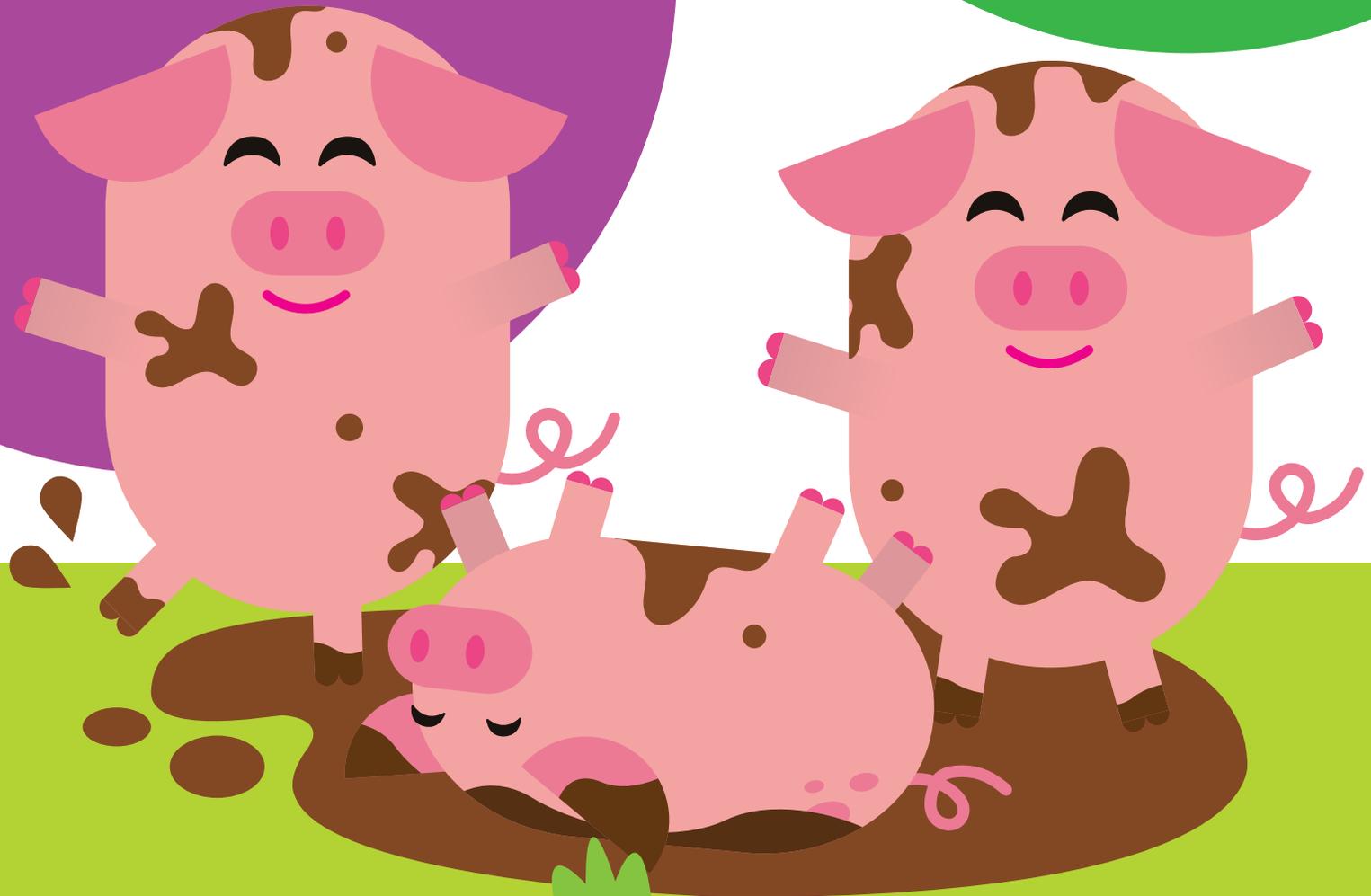
Yalan k'aten nuna' ri Pochi.

–¿Achike yich'uch'ub'risaj? ¿Akuchi'
yich'uch'ub'risaj? –Nub'ij.



Buscando, buscando
encontró un hermoso charco con lodo,
donde otros cerditos jugaban.
Jugó, se refrescó y se sintió feliz.

Nukanuj, nukanuj, toq xril jun jeb'ël
ch'ab'äq ek'o taq aq ye'etz'an. Xe'etz'an,
janila nikikot.



Cuentos, colores y alegría/ Lema', b'onil chuqa' kikotemal

Cuentos para niñas y niños de 1 a 2 años

Versión español - K'aqchikel

Proyecto Crianza Lúdica en casa en Guatemala, a pesar de Covid-19

ChildFund Guatemala

Guatemala, 2020

Coordinadora

Lilian Anabella Miza Ovalle

Oficial de Educación Inicial

Equipo gerencial

Sandra Margarita Sandoval

Luis Miguel Gutiérrez

Rodrigo Bustos

Autoría de los cuentos

Marlene Grajeda de Paz

Ilustración y diagramación

Alejandra Roma Selva

ChildFund[®]
Guatemala



Juega
Conmigo



Financiado por

The **LEGO** Foundation

